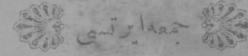


برنجی سنہ * نومرو — ۷ * ۲۳ رمضان مبارک ۱۳۲۹



۳ ایلول سنہ ۱۳۲۷ — ۱۶ ایلول افرنجی سنہ ۱۹۱۱

سر محرر : شہبندر زادہ قلبلی

احمد حلمی

محل ادارہ سی :

جنگل اوغلندہ « حکمت » ادارہ خانہ سی دز .
حقہ مقرون ، اغراضدن سالم افکار و مقالاتہ صحیفہ لر من آچیقدر .

« HIKMET »

Journal turc, quotidien, politique et littéraire

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE : A. HILMY CHEHBENDER



اوراق و مکاتیب سر محرر نامنه
کونددر یله لی در .

اشتراک بیلگی :

برسنه لکی یوز ، آلتی آیانی آلتش غروشددر .
پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون سنه لکی قرق فراتقدر .

ABONNEMENT

Union Postale: un an, 40, sixmoi, 25 Fr.

REDACTION: CONSTANTINOPLE, DJAGAL OGLOU

یومی غزته در . * نسخه سی ♦ ۱ پاره *
حقوقه خادم

نسخه سی ♦ ۱ پاره *
حقوقه خادم

نکات

ملکتمزده شناخته

حریت مطلقه می ویریدی ؟

سفاهت تعلیمخانه لری

[حکومتك نظر دقته]

رمضان مناسبه هه یرده ، بر جوق قومانیال طرفندن اویتلر ودرلیور ، ویتلر یته بومناسبتله ایریلی ، اوقاقلی ، قیز ، ارکک بر سورو خلق دولیور . باشقا کیده جک برا کنجه بهری اولمادیغندن کندیلرینه کله جگنی بیلیکاردن اولاجق ، عادی ، پیس خجهرلرک اوستونده ، سوزده کولدریمک ایچین ، فضایخ بشریه نیک الک رزلیلری ، الک زهرلیلری کوسته رهن بو قومانیالری هرکس ممنونیتله دبکیور .. ایشته مثلا ، الک برنجیسی ، بشکطاشده کی قومانیال .. دون کیجه بر آرقاداشمک اصراریله ، تصادفا اومردار یره گیرمیشدم ، ایکی یوز قادر طوتایلان تماش کرلرک بلکه یوزدن فضله سی - اون ایکی یاشی تجاوذ آتمه مک شرطیله ، - قیز وارکک چوجو - قلدن مرکبدی ؛ بالخاصه بونلر خجهرنک الک اوکنده ... متباقیسی ، سوبه فکریلری هر حالده بر جوجوغنکندن بو سک اولمایان ، خلقلک صاف فکری ، صاف قلبی قسمی ! ... صوکر ، بونلرک اوکنده بیلمیسکیز نه نی تمیل آدیورلر ؟ (یجه لی قاری) اسمنده کوتو ، هر طرفدن اخلاقمزلق صیزان بر او یون .. ایتورلرک ، اوراده کی بر بیاض کاغد ، بر آینا قابلیت صداقتیله الک کوچک عکوس اشیا المایا مستعد اولان چوجوق یتلرینه سریدیکی زهرلی لاقیدیلردن ماعدا ، خجهرده برده یاتاق ، ایچنده کنیدیسی ؛ صوکر قارانیقده بر باشقاسی دهاا کلیور ، هر کیسک کوزینک اوکنده بر زالت ، بر بوغوشمق ... دور استبداده سانسورل واردی ؛ خجهرده بو طرزده بر حریت اولاجغه ، کاشکه یتله اولر ، یتله اوقامورل اولسه ... بزده بر تیارو جمیتی وار ، وظیفه سنک نه اولدوغی مجهول ، عجب بونلر دقت ایتسه اولمازی ؟ .. بویه شیلره مساعده نسل آتی به انحطاط اجتماعی آشیلامقدر . بر حکومتک وظیفه سی یالکنز بکرمی یاشنه باصانلرک آلرینه توفک طوتوشدیرمق اولما . دینی دهاا آکلاشیلامادیسی ؟

معروضاتمزلک نظر دقته آلمنسی ، تیاترولره بر قاج مفتش تعین ایدیلرک بوکی اخلاقمز - لقلرک منع ایدیلنسی اهمیتله شهر امانتیه ضابطه نیک پیش اسعافنه عرض ایدره ز .

✽

سلامت ملیه نامنه حکمتدن ندرنی تنی ایدرم ... غزته سی مدیر مسئولی مک اقدی به : بش اون کوندر غزته وکتایلیارک اوکنده (سومک صنعتی) عنوانیه بر کتاب کور یور کرک اهانلنک کال تهالکله اشتراکندن وکرک غزته کزده مکرراً اعلان ایدلندن بونک مطلقا وطنی ، ملی ، علمیه نه صورتله سومکدن یاحت اوله جغنی تأمل ایلوردم . ایشته بوجس ومرارق ایله برکتایلی به یاقلا شدم والیه الیغم مذکور کتابک اوراقی چوریمکه باشلادم برده نه کوردم ... تصنیفدن ... معامله سندن خلاصه خاطره کتیرمکدن اجتناب ، اغزله المقدن استکراه اولنه جق تقدیر قباخ الفاظ وارسه جمله سی موجود : اوزمان برملک شوحالی برده اکا تر جان اولق داعیه سیله اورته یه آتیلنلرک آمانی دوشندمه فضائل اسلامیه ومحاسن اخلاقیه نامه کنار چشمه مدایکی قطره ملال پیدا اولدی . انصاف ایدک بر کره دوشونک که وظیفه کنر ذاتاً بیزان اخلاقی تحت الضفر بیلیم قاججی درجه نی کوسترن ابنای ملکیتک تهذیب اخلاق وحسیاته ، تنویر افکار ووجدانه چالشق وبونک انار فعلیه سندن اولق اوزره دینی ، اخلاقی ، اجتماعی مقالهلر نشر ایدرله هر کون بدن مقدسندن بر اچه قوبان مادر وطنک تدایوسنه خادم فدا کارلرک عدینی جوغالقمق اولدینی حالده بر یاندن بش اون غروش اعلان اجرته طمع ایدرک سوبه اخلاق منی - کورمکه وجدان بشرک تحمل ایده میه جکی درک لره ایندیرمه جک قباخ نامه لره دلال اولورور یاندن ده « غزته کزک سوریمنی اتریمق مقصدیله ... الخ کی مقالهلر (؟) نشر ایلر سکز باخصوص بونلرک اکدیکی تخم فخشیاک یالکنز بردماغه منحصر قالیوب اوده انسه کچه جک چولوق چوجفکده مزرنه افکارینه صاحیله جغنی دوشمنز سکز . اما دیه جک سکز که بوکی شیل اوروپا غزته لرندمه موجوددر . بر کره شونی خاطر دن جقار میکنر که نه بوملکرت فرانسه ، انگلتره ... الخ نه ده بوملت فرانسر ، انگلتره ... الخ در . چونکه انلرک بردوشونه جکی قالمش صقات ترقینک صوکه قدمه سینه چیقمش . یاز ! زمین عجز و مسکنتده نه یاجغنی شایر مش دنیایه ایلک ادینی آتش جسلر کی والهانه ، متجربانه اطرافنه نکران اوقدیر خلاصه بزم سزک کی متفکرلردن کوزمیزی دورت آچهرق بکلدیکنر و بنات افکارمیزی اتریر . جق اعلانلر ، حکایه لره دکل سریه اخلاقیه مزنی غبطه رس جهان اوله جق در جالرده بوکسته جک درسار سوشم قلیرمز دره اوزوی ترقی وتعالی

حاصل ایده جک جدی مقاله لر در . اکنجه مکده بروقی وار اکلشیلیدی اقدم !

اسماعیل حق

« حکمت »

« آله ویر تلقتنی ، کندی یوتار صالقیسی » ضرب مثلی واعظالرا یچین ایدی . شیمدی ایسه ملته خطاب ایدن عموم عوامله صالدریلاجق برضربه تأدیبدر . ملت ترقی ایتدکجه غزته جیلرینی بالطبع قویون قوال دیکر کی دیکله مز ، راز دیکله دکلرینی ایشته بویه تنقید ایلر . ذاتاً مساعیدن متباعد وسفاهته میال اولان خلقمز ، رزالتلر ایچون باهامه لره دکل ، فضائل ایچون تشویق وترغیبه محتاج ایکن بوتون نظردقتنک بویه رزالتلرله چوریلنسی آغلا ناجق خالردندر . عین مطالعه « ازداج مکتوبلری » « سومک صنعتی » ، « آجیق سینما توغراف » ، « زفاف کیجه سی » کی آلقا آلرک بو ملنک کنجکلکمه مسلط ایتدیکی هذیان نامه لرده بوقیلدندر . ایشته بزده ترقی به مانع اولان اسبابک بللی باشیسی ده بویه رزالت نامه لر در . زیرا بونلر شرطیه ترقی اولان سی و اخلاق محو ایدیور . اگر حکومت بویه رزالتلر مهلری منع ایتمزه ، مسئولیتی قبول بو ایشه اشتراک ایتش اولور .

کرید رؤسانک افکاری

میشه لیدا کیس ، قومیسر وداقوالیانیس دولتلرک بونوطه سی حقنده مطالعاتی بیان ایتشلردر : دولتلرک نوطه سی کریدلرلرک مجاهدانه مساعید بولیورلر . (بولیور کیس) ده کرید اداره حاضر مه برنک مشروعیت ورن تبلیغات دولیه نیک کرید نقطه نظریته موافق اولدینی مطالعه سنده بولمشدر . هیئت اجرایشه هفت طر فده دولتلرک نوطه سینه جواب وره جکدر .

ارمنی بطریقخانه سی مجلس عمومیسی

ارمنی بطریقخانه سی مجلس عمومیسی دون غلطه کلیساسی . دائرة مخصوصه سنده عقد اجتماع ایشدر . بو اجتماعه قاتوغیکوس انتخابی ایچون تورکیادن کوندریله جک مرخصلر مسئله سی موضوع بحث اولمشدر .

کلنلر

طر بزونده محبوس بولومقده اولان یللی عشیرتی رئیس متوفی ابراهیم یاشانک اوغلاری محمود واساعیل بکلرله یشار مصطفی آغا منع محاکمه لره مبنی اوستریا وپوریله دون شهر مزه کشلردر .

تبریزناس شهنرداری انور بک تبریزدن ، درساعات انگلنز ویس قونسولوسی ویله

ادموند باطومدن دون شهر مزه کشلردر .

یاقین

بشکطاشده اوزونجه اوومه حسن تحسین اقدینک متصرف وشیش مکی اقدینک مستاجر بولوندینی خانه نیک اوچنجی قاتندن قضاء حریق ظهور ایتش ایسه ده در حال اطفا اولمشدر .

حریق طوانده اصیلی بولونان لامبانک اشتعالندن نشأت ایتشدر .

پوسته خانه ده دولاندیریجی

دون ، کلیوزلی محمود اسمنده بریسی مرسینده عسکر بولونان اوغلنه دورت مجدیله کوندرمک ایچین مرکز پوسته خانه سینه کیدر . اوراده حاضر بکلره یین بر دولاندیریجی زواللی محمودک الدن پاراسنی آلیر وتنظیم ایدیه جک سنده مقتضی بکرمی بارالق پول المق اوزره محمودی دیشاری به کوندر در محمود پولی آلیر کلیر ، فقط اورتاده کیمسه یوق ،

اواننده پوسته ده بولونان مغزمن پولیس ایچین اطرافنه باقدیسه ده کیمسه به تصادف ایدمز ، بوکیدیشه دولاندیریجیلر پوسته خانه نی تحت انحصاره آلاچقلر ، مؤسسات اجنیده پولیس ویا زاندارما بولوندینی حالده دوائر رسیده ده هیچ برضاظ مأمورینک بونوندرلر ماسنی پوسته وتلفراف ناظر جدیدک نظر دقته وضع آیلرز .

عالم سلام

اوروپاده مصری طلبه

کچلر ده هندستاندن سوش طریقیله مصره کلن « ملدوپا » واپوری ، اون بش مصر طلبه سی آلاق اوروپا به متوجها حرکت ایتشیدی . بونلرک اکثریسی انگلتره به کیمشدر : طب ، اقتصاد سیاسی ، هندسه ومعماری تحصیل و « باقاوره آ » سنی کال ایچین اختیار مشاق سفریه ایدن بوطلاب علم ومعرفت میانه یالکنز بریسی طولوز (فرانسه) حقوق مکتبه گیره جکدر .

انگلتره ده حیات شاکردان یک بهالیدر . الک فقیر برشاکرد انگلتره ده سنوی ایکی یوز مصر لیراسی صرف ایچدن کچنه مزاکثریسی سنوی (۸۰۰) لیرا مصرف ایدرلر .

بوکون انگلتره ده کی مصر طلبه سنک مقداری (انگلتره ده کی طلبه مصریه جمعیتی اعضاسندن برینک افاده سنه نظراً) ، لاقل بش یوزدر . بهرینک مصارف سنویه سی آزدن آز ایکی یوز لیرا فرض اولونورسه ، مصرک انگلتره ده علم ومعرفت تحصیل ایچین سنده یوز بیک لیرا صرف ایتدیکی آکلاشیلر

انگلتره به اولادلری کونده روب مرارت افتراقه تحمل ایدن عالمه رؤسای بر آرایه کله رکزاملی دوشونسره ، صرف ایتدکری بومالغک دورت سنه لکی ایله علوم متفرقه نی وفنون شائی تدریس ایده جک بردارالفونی نفس مصرده وجوده کتیرمکه حصر همت وغیرت ایتسره دها موافق اولمازی ؛ بویه ملی بردارالفوننده طلبه نیک تدریساتی دها احرازانه هر دلر تلفات خارجه دن آزاده اولور . نه چاره که اوزاقلره ، غریبه پرشتش املاری هنوز برطرف اولامادی .

مصر قبطیلری

خطه مصریه ده اوتدنیری هم آهنگ یاشایان ایکی وطنداش ، مسلمانلر وقبطیلر ؛ شوصلک سینه لرده یکدیگره قارش ابراز برودت ایتمکده درلر . برودتک سبب اصلیی ؛ رأس کاره کچن قبطیلرک مسلمانلره سوء معال ملانده بولونمغه باشلامالیدر . وقتیه هیچ بر فرق کوزه تمکسزین آزارلنده دوستانه معاشرت ایدن ؛ ذوق وکدرلری مشترک اولان بوایکی صنف خلق یکدیگرینی منتظماً زیارت ، یکدیگره معاونت ایدرلر ؛ ایرلیق غیرلیق دوشونمزلر ، یک وجود ایدیلر . صوکه زمانلرده بوخالصت کاملاً تبدل ایتشدر . بالخاصه دوائر حکومتده موظف بولونان قبطیلر ، مسلمانلره علناً اظهار بغض وعداوت ایدیورلر ، ذاتاً قبطیلر ، حولی انگلتره نیک آمال استیلاکارانه سینه خادم اولدقنلر ، انگلزلر لجه دائماً مظهر مساعده و امتیاز اولور وایشته بوحمایه ممتازدن یوز آلاق من القدیم خوش وخوشود کچنکدکری مسلمان وطندا . شلرینی از مکچالشمقده درلر . بوکا الک قصه بر مثال ذکر ایدم :

پوسته مدیری اقلادیوس بک کنیدیسی ایمپراطور منزله سنه قویارق ؛ پوسته خانه نی ملک مطلق عد ایدرک مأمورین مسلمنه نیک رمضان مبارکهه آقشام ساعت بشده (آفرانغه) خانه لره کیمه لره مساعده ایتیور . هر رده ، حتی تورکیاده کی مؤسسات اجنیده رمضان مناسبه مسلمانلره مساعده وتسهیلات کوسترلدیکی حالده مصرده ، قبطی بروطنداشک مسلمان بر وطنداشه روی مساعده کوسترمه سی ، ایجابات دینی سینه موافقت ایتمه سی وظیفه شناسلق دکل . محضا بر غرض تلقی ایدیه بیلیر . حکومت اسلامیة مصریه نیک بوفقه مهمه نی نظر دقته آلوب تبعه غالبه مسلمنه سی حمایه ایتسنی تنی ایلرز .

محمد علی نیک مغلوبیتی - مظفریات شملکری

پترسبورغ ، ۱۴ ایلول - پترسبورغ تلغراف آژانس اردبیلدن اشعار اولویور :

ماهیت اقتدارنی صورت قطعیده تعین ایتدیلر . بو (یکی صاحب) سلاح اقتداریه حال اسارته گیرمش روح بشر اوزرینه اسرار آمیز بر قدرته اجرای نفوذ ایتمه ک باشلادیلر . بوکا : تنویم ، تنوم ، تلقین ... نه بیلیم ، دها نلر ... دیدیلر . اونلر جرأتکار چوجقلر کی بومدهش قدرته اکلندکری بالذات کوردم . وای بزم حالزه ؛ وای بشریتک حاله ! کلدی ، او ... او ... اسمی ندر عجب . او ... اسمنی باغره رق سوبلیور غالب . بنایشتمیورم ... او ... او ... سوبلیورم . ایشیدمیورم ... سوبلیومیورم ... تکرارایت او ... هورلا ... ایشتم ... هورلا . بو ، او ... هورلا ... کلدی ! ... آه ! اوت ! یرتجی قوشلر کوروجینلری بیدیلر ؛ قودلر قویونلری ، آرسلانلر ماندلری بیدیلر ؛ انسانلرده اوقله ، قلیجه وضوکر ورشونه آرسلانلری اولدوردیلر ؛ فقط هورلا یالکنز اراده سی قوتیه انسانلری ، بزم آنلری ،

اونی نه قدار کوزل ، نه قدار بیاض ، نه قدار سوبلی بولمشدم . بوخلوق مطلقا اوکیده ، اورادن ، منشأدن کیوردی ، نی کوردی ، اویمه به بیاض کوردی وکیدن ساحله صیجادی . آه یاری ! شیمدی آکلیورم ، بیلورم . حاکمیت بشریه نهایت بولدی . شیمدی دور حاکمیتده انسانلری دهشتلر ایچنده بران مخلوقاتک ، اندیشه ناک رهبانک دفع ایچین افسونلر اوقودقلری ، سحر بازلرک قازاقلق کیجه لرده تمیزی کورمکسزین دعوت ایتدکری ، کره آرض سکان سالفه نیک دیو ، جادی ، جن بزی کی چیرکین ویا ظریف بوتون اشکالده تصور ایتدکری اوموجودات غیر مرئیته نیک دور حکمی حلول ایتدی . ایلک قورقورلرک تولید ایتدکری اختراعات غلیظه دن صوکر دها ذکی انسانلر اونی دها زیاده وضوحه حس ایتدیلر . اول (مه سمر) کشف ایتشدی . صوکر ، علی الخصوص اون سنه دن بری

« عته ساری » به مشابه رجنت مستولیه بوکون « سان بولو » ایالتی داخنده شدنه حکمفرما ایتش . آهالی جیلقین برخالده اولری کویلری ، و مزروعاتی ترک وکندیلرینک اویشو انشاسنده مصل ایدیلن حیاتلرله تغدی ایدن ویا شقار شیته دوقومتمسزین یالکنز صو وسوتده ایچین کوروله مزققلس ایدیلر بری نوغندن برطاقم محلوقات طرفندن تعقیب وعادنانسان سورولری کی سوق واداره ایدلکدکری روایت ایدیلر لورمش .

معلمه دون پتروها تریک ز رفاقتده بر جوق متخصص اطبا اولدینی حالده بوخیرجش جنتک منشأ وتظاهراتی حقنده تدقیقانه بولونمق وحال جنتده بولونان آهالی به اعاده شعور ایچین لازم کلن تدابیری حکومتیه تکلیف ایتک اوزره سان بولو ایالتیه کیمشدر . آه ! آه ! خاطر مه کلیور ، خاطر مه کلیور : کچن مایسک سکیزده پنجره مک اوکندن یوقاری به دوز وکچن اوکوزل بره زلیا کیدی .

وکویا یابانچی بر آدم ایکی آلرله قانادلری قاپاته رق آشاغی به آتالیویرمش کی پنجره ده قاپاندی !

دیمک که قاجدی ؛ دیمک که اوبندن قورقویور دی ؛ او ! ...

او حالده ... یازین یاخود ؛ صوکر او یاخود باشقا برکون اونی بن یومر وقلرمک آتته الهیله جکم ، برلر ده آزه بهلجکم . هانی ... کو بکلر بعضاً صاحب لری ایصیرمازلری ، بوغمازلری ؛ ۱۸ آگستوس - کوندوز آقشامه قدار دوشوندم . اوت . اوکا اطاعت ایده جکم ، القآ آجی اجرا ، بوتون آرزولری ایفا ایده جکم . ذلیل مطیع ، حقیر اوله جفم . اوغالب . فقط بر زمان کله به جک که ...

۱۹ آگستوس - بیلورم . بیلورم ... هرشی بیلورم : « ره وودو مون دسیانفک » غزته سنده شونی اوقودم : [« ریودوز انیرو » دن بک غریب برشی استخفاف ایتدک . قرون وسعاده اوروپا اهالیسنکک مصاب اولدینی

لوهورلا

مؤانی : مترجی : مویاسان : اسماعیل حامی .

جه ورنلیدی . پنجره دن هیچ بر نفخه هوا گیرمه شدی . متجربانه بکلدیم . تقریباً درت دقیقه صوکر کوردم ، کوردم ، اوت کوزمه کوردم که برال چوریریورمش کی دیگر بر تحقیقه ده اولکی کی چوریدی ماصه نیک یاشنده کی قوتلوق بوشدی . بوش کورونیوردی . فقط آکلادم که او اوراده ایدی . پنجره اوطورمش ، اوقیوردی . مدهش برحرکتله ، صاحبک قارتی ده شیوره جکمش کی بردن بره ازان بر حیوان صولتیه قالدقم ؛ اودانک اوبرطرفنه قدار کیتدم ؛ اونی یاقلاقم ، بوغق ، تولدریمک ایتدیوردم . فقط بن دها یانسه وارمه دن کویا ایچنده اوطوران یتدن قاجیورمش کی قول توقده ویریدی . ماصه صالاندی ، لامه دوشدی سوندی ؛

آستارا ، تبریز و طهران شهر لرینه کان تلغرافخانه ملرك هپدی شاه سابق عساكرينك تماميله امحا ايدلديكني ومحمد علي نك حال فرارده بولونديغني تأميناً بيلديرمكدهدر . اشبو مظريات ايچون ايرانده بايلاجق شللكار رهضادن صوكرايه تعليق قاتمشددر .

طهران دن يازيلور :

شاه مخلوع محمد علي ايران طوپراغنه آياق باصديغي كوندن برى دائماً احتياطكارانه بر خطحركت تعقيب ايدبيور . محمد علي معين بر شهر ويا قصبهده اوزون مدت دورمايوب دائماً تبديل مكان ايله كيتديكي برلرده اختفاد كاهني ده تشريعاچمكن صوك درجه احتراز يديور . شاه مظالمناه طبق ناپوليونك « يوزكونلرني » كچيرييور . بوندن اول اطرافده طولانان توركاره صوك درجه امنيت واعتمادى واراينكن شيميدى اونلردنده صاقنارق دائماً غلبه لقدن اوزاق ياشايور . احتمال محمد علي توركملرك حالت روحيه سنه واقف اولارق حكومتدن سرمنحوسى ايچون وعد اولونان ايكي يوز بيك تومنى آلق مقصديله كنديسنى قتل وتلف ايدده جكلركدن خوف ايله احتياطكارانه برخطحركت تعقيب ايتكمكده مضطر قالمشدر . روايته نظرأ اولاً ايران طوپراغنه آياق باصمش اولديغني كموش تپه حواليسندن اوزاقلاشيميور ايش .

محمد علي طبعاً خائف ومتردد اولوب هيچ نائل امل اولاماياجقدر . بوندن اقدام فرق سياسيه آراسنده مدهش برضيت وعداوت شخصيه حكمرما اولديغني زمان هر فرقه كندى بيلديكي وايستديكي كي حركته باشلامش اولديغني ايچون شاه مخلوعك موقعيتي محقق كي تاقى ايديش ، شيميدى وطنى اومنحوس مستبدك لندن قورتارمق ايچين اتحاد واتفاقدن باشقا بر چاره قالمامش اولديغني درك ايدن فرق سياسيه رؤسانك متفакحركته باشلادقلى كوندن برى محمد علي ايله طرفدارلر ينك اميدلى بوس بوتون محو اولدى . توركملرك شاه مخلوعه معاونتن مقصدلى فرصتن استفاده ايددرك يغما كرلك ايتمكن باشقا برشى دكلدر . اليوم ايرانك بعض محللرنده هنوز افكاركار تجارعه بسله ين ادانى بولونيور ايسه ده بولرده حررك قطعى ضرب لرينه اوغرايوب نهايت انعام مشروطيتى تقديره مجبور اوله جقلىرى ن اشتباهدر . شاه مخلوعك طهران اوزرينه بورومكدن صرف نظر ايتمش اولماسى ضيفى واقدار سز لگنه دلالت ايدر .

فاس

« به بهل »ك نظقى

برلين ، ۱۴ ايلول — سوسايلست فرقه سنك عقد ايتديكي قوتغورده مشهور « به بهل » ، فاس مسئله سى حقدده بريولده برنطق ايراد ايتدى . شيميدى يه قدر سوسايلستلر طرفندن مستملكات حقدده اظهار ايديلن خصوصته رغماً ، فاس اراضيسنك معادنجه زنك ينلكنى والمالره تأمين ايدده بيله چكى منافع عديده ي مدح و ثنائيتدى . فاسده آلمان تجارنى ايچين تام بر مساوات حقوق طلب وبوملككتده آلمانانك معتد لانه برصورنده تأسى آرزو ايديله چك برجهت اولديغني تصديق ايدبيور . « به بهل » « لويديجورج »ك نظقلرني — صرب طرفدارا تنك فكرينه توافق ايتديكي ايچين — بك شدتلى برصورتده تنقيد ايتمشدر . حرب ظهورنده عسكركلرك اعتصاب حتملى (غره و) ونتايج مؤسسه حاصل ايدده چك هر درؤ تحريكات جنكجويان يي جرح ورد ايتدى . نطقك ختامنده صالح واسايشى صوك درجه ننايتمشدر .

فرانسزلرك مجاريه سى

طانجه ، كذا — « دالينيس » قومانداسى عسكرايله « عيديونس »لرا آراسنده شرتلى بر مجاريه ومصادمه وقوع بولارق ، فرانسزلردن آلتى مقتول واون مجروح اولمشدر .

مذاكرات

برلين ۱۱ ايلول — فرانسه نك جوابنامه سى بوكون بكه نيور . موسيو كيددرن وقايجون جمعايرتسى كونى اجرائى ملاقات ايدده جكلرددر .

برانكاز فكرى

لوندرد ، كذا — فرانسه ويرديكي جوا بنامه ده ، الجزيره عقد نامه سنى امضا ايددن دولترك حائر اولمادىغني حقوق تجاريه واقفاديغى آلمانايه تأمين ايددميه چكى بيلديردىكي « دايلمايل » غزنه سنجه هان معلومدر . فى الحقيقه فرانسز حكومتى ، ديكر ديكر دولترك موافقتى اولقسز ين بوقيل حقوق اعطا ايددمز . مع هذا فاسده آچيق قانى پولتيقه سنى تعقيب داها صريح برطرزده ايفايه وبخصوص صده تأمينات وتكفالات مقتضيه يي اعطايه حاضر در . فقط آلمانيا فاسده مطابقاً امتيازلى حقوق تجاريه واقفاديه استحصالنده اصرار كوستر . ديكى تقديرده ، مذاكراتك محك طاشى بالاطبع بوماده اولاجقدر .

آلمانيا تكليفاتك نيجه مضاعفه سى

لوندرد ، كذا — نيم رسع مى محافله كي تأثير واضحه نظرأ آلمانيا حكومتى بضاتت حابكا راه سى ترييد ايددرك ، يانككتر دىي فرانسه دن تفرقه ويافرانس سىي تبسيد ساعى بولونقمدهدر . انككتره ، فرانسه نك كافه تحقيرانه بلا اختيار تحملى قبول ايدده چكى ياخود كندى كنديسنى مدافعه ايددميه چكى جزم ايتديكي تقديرده انككتره فرانسه دن آيريلر . فرانسه ده ، آلمانياك فاسده امتيازلى برموقع اقصادى استحصاليله دول سائر نهك موقعى اضر ارايدده چكى آكلار سه انككترده آيرىلابيلر .

حقوق عملة

و

اتحاد وترقى جمعيتى

آزادامارد غزنه سنك باش مقاله سندن اتحاد وترقى جمعيتى مع التآلف شمدى يه قدر آكلاشيلماز بر مساخه ايله عملة مسئله سنى نظردقه المقى استهمدى . جمعيت اوغيور وفصال عنصرلرك محافظه حقوقى جهتى التزام ايتدى . هر درسى المايدان المقى ايسته ين عثمانى احرارى عملة حقوقنه دائر هيچ بردرس آلامديلر . زواللى عملة برچوق دفعه احوال اسفاسنامه نهايت ويرمك ، سرمايه دارانك حقمن نظقلرينه قارشو كنديلر . نى محافظه ايتكم ايچون جمعيت محترمه رؤسانه مراجعت ايتديلر ايسه ده جمعيتك مروج افكارى اولان غزنه لر دائماً اونلره قارشو عداوتكارانه برمسلك تعقيب ايتديلر . رؤساي جمعيت عملك شكايات واعتراضانه اهميت ويرمديكي كى سلايكده زواللى عمليه قارشو حكومت محليه طرفدن كوستر . بلن تهديداتى دخی ترويج بوللى برمسلك تعقيب ايتديلر . بو حال خصوصى برمقصدده وياخود سوء نيته مبنى اوليوب رؤساي جمعيتك شمدى يه قدر « عملة حياتى » مسئله سيله جدى اوله رق اشتغال ايتممش . او مسئله نى تببع ايلممش اولمه لرندن ايلرى كاير . اليوم بوتون ممالك متمدنه ، عملة مسئله سنى آرزوق نظر دفته آلارق اونلرك مطالباتنى قجماً اصفا ايتمشدر . فقط بزحالا

حكمت

ابكيت مصلقه مزده ، خواب رخاوتمزده بردوامز .

اتحاد وترقى جمعيتى شوشاين تنقيد اولان مسلكنى آرتق ترك ايدوبده عملة حياتى تنظيم ايتكم ، حقوق عملىي محافظه ايتكم ايچون جدى تدبيرلره مراجعت ايتيلدر . بوكون اوروپا دولتلىرى آرتق صورت قطعيه ده امين اولمشدر كه عملة ، مملكيتك تنظيمى ، مشروطيتك محافظه سى مخصوصنده اونلر برنجي درجه ده مهم بررول وينارلر . مملكتمزده حيات اقتصاديه نك لائقى وجهله تنظيمى حقوق عملىك محافظه سنه متوقف اولديغنه قناعت حاصل ايتمه ليدر . اتحاد وترقى جمعيتى هيچ برمعتول اساسه مستند اوليان قورقورلدن ترده وانديشه لر دن صرف نظر ايددرلك زياده كنديسنه معين ومسند اولاييله چك عملة عنصر ينك حقوقى قطعياً محافظه ايتكم جهتى التزام ايتيلدر . اليوم مملكتمزده عملة صننى اهالينك يوزده طقسائى تشكيل ايدر . فقط اتحاد وترقى جمعيتى عتياً ملت ديمك اولان اوغصزه قارشو نه كي بر حركت تعقيب ايتدى ؟ شمدى يه قدر معين برقانون وضع ايدلىمى ؟ خير هيچ برشى يامدى . فقط آرتق وطنك سلامتتى دوشونهرك جسدى تدبيرلره مراجعت ايتيلدر .

اتحاد وترقى جمعيتى روزنامه سنده بومسئله ايچون مهم برموقع تخصيص ايدوب قوتغورده عريض وعقيق مذاكرات جريان ايدرسه طوغريدن طوغرى يه پارمغنى اصل جريجه اوزرينه وضع ايتمش اولاجقدر .

ولديشازمن

آناتولى احوالى

دون آقشام خر بوط وا كينده توركار ايله ارمنيلر ار سنده قزيشقاق ظهور ايتمش اولديغنه دائر بعض شايعه لر دوران ايتمش ايسه ده بوايدده اجرا ايتديكمز تحقيقاتدن بوشا يمهرك اصل واساسى اولمادىغى آكلاشلمشدر . مع هذا خر بوطدن كشيده ايديلن بر تاغرافى برارمى دلقائلى ايله والده سنك روولور ايله جرح و قتل ايديش اولدقلى بيلديرييور . [پوزانتيون]

عسكر فراريلى

ماكدونيا غزنه سنك استخباراته كوره قومانونه قطعات عسكريه سنده خدمت عسكريلر نى ايفالانكده اولان كنديرده حواليسندن پاولو ميلونا ، نيقولا تئو حاروطناش چوبيكونى نام اوچ نفر سلاح واليه عسكريلر نى ترك ايددرك مملككلرينه فراز ايتكم ايسته مشدر . مرقوم نفرلر يكيجه نك قرق كليسا قريه سى جوازنده تصادف ايتدكارى بر عسكرى دوريه مفرزه سنك طور امرينه اطاعت ايتمكن امتناع ايتدكردنن دوريه افرادى سلاح استعمالنه مجبور اولمشر انداخت ايديلن ميريلردن برى ميلونايه اصابت ايدرك مرقوم مجروحاً دردست ايدلمشدر .

ريفقيلردن تئوهارطوران جوانده دردست ايدلمش ايسه ده طناش هنوزالده ايديله مامشدر .

[يكي عصر سلايك]

تداوى بالموسيقى . ويا داوول چالما دى ! قونيه نك اين اوى ناحيه سى ملحقانندن عمرانى قريه سنه حسب المصلحه عزيمت وعودت ايتمش اولان بذات اداره خانه مزه كلهرك مشهوداتى آشاغيده يازمجمعز وجهله حكايه ايتمشدر : [اون كيون مقدم عمرانى قريه سنه كيتدم . اشرفدن برينيه مسافر ايدلدم . اوهارير ،

وارماز كويده خسته لق اولوب اولمديغنى صوردم . الحمدلله بوسنه داوول چالمدى ! جوابى آلم . بوجواب موجب حيرتم اولدى . داوول چالمدى ! ندميكدر . ديه صوردم . نهايت آكلاتديلر . بوقريه ده خسته لق ظهور ايتديكى زمان داوول چالارلر داوولله خسته لنى قاچيرلرلر مش ! خسته لق يوق ديه چك برده داوول چالمدى ديرلر مش ! بوعدتى ، كويه لقمان هكيم وضع ايتمش ووصت ايتمش كه باغبر صاقلر يكزه قول دولاشيرسه كوزل آتاره بيهرك تفرج ايديكز وبشقه خسته لق اولورسه داوول وقوال چالديره رق تفرج ايله ييكز . . .] بابالق — قونيه

اصول صبي

قولرا

صوك يكرمى دورت ساعت نظرفنده شهر مزده قولرا وقوعاى .

يكي دن مصاب يكي دن وفات اسكيدن وفات يكون

۲۳	۱۶	۱۴	۳۷
----	----	----	----

طشرده قولر

بيلاه جكدن يازيلور :

قولرا حس اولونور درجه ده آزالدى . شمديلك يوميه آنجق ايكي اوچ مصاب ظهور ايدبيور . ميودهرك منع فروختى قولرانك عدم سرايتى نقطه نظرندن بك بويوك برقاؤه ايتدى . خالقك طهارت ونظافت قواعدينه رعايته باشلادىغى كوندن اعتبارأ قولرانك اسكى شدى آهسته آهسته زواله يوزطوتدى . *

بوده قوله را غريبه لرندن . .

كچن كون استاسيونده بر يرده قوله را وقوعاى ظهور ايدر ؛ دوقصور اورايه ده قوردون وضعنه لزوم كوسته رر . آلدده صارى بايراغيله بر نوتجى كونديلر . بو آدجغز دوغروجه استاسيون پوسته شعبه سنه وارير ، ايجر يده كي كورولتويه قولاق آصقمسز ين آلدده كي ياراغى قابويه چاقغه باشلار . مأمورلر نه يه اوغرا دقلىرى بيله مزلر وظيفه سنه تماميله رعايتكار اولان نوتجىي قابودن صاونجه ي قدر تئولوم ترلرى دوكرلر . نتيجه ده مسئله اكلاشيلركه نوتجىي يه قوردون وضى اقتضا ايدن او ياكش تعريف ايله آداجغز ارايه كئش پوسته حانه يي بولمش ! [حقيقت — اسكيشهر]

تلغرافخانه ملرك

دائىارقا صورلنده آلمانيا لوندرد ، ايلول — انكلېز غزنه لوى ، دائىارقا صورلنده آلمانيا فيلوسنك حركاتى اوزون اوزادى يه موضوع بحث ومقال ايدبيورلر . (دايلى تلغراف) ، نى طرف صورلده صالح وآسايش ياييلان بو حركاتى برخططره تلقى ايدبيور . دائىارقا غزنه لوى ايسه ، آلمان كيكرينك دائىارقا نهرلرنده بيله سونداؤ يالمالرينه شكايته دوام ايدبيورلر .

ايتاليا نك وضعيتى

پارس ، كذا — مجاريه ظهورنده ايتاليا نك آلمانيا جهتى التزام ايدده چكى حقدده روايت محافل ماليه ده تصديق ايديله مشدر . ايتاليا بوخصوصه ده فرانسه يه هيچ بريسانامده بولونمامشدر .

روسيه نك خوشنود سزائى

پترسبورغ ، كذا — محافل رسميه نك برليندن الديغى اخبار عديديه نظرأ ، فرانمنز — آلمان مذاكراتى آرزمان طرفنده دوستانه برطرزده فضيل پذير اولاجقدر . آلمانياجه بالاتزام اييجاد ايديلن مشكلات

نومرو — ۷

قارشوستده روسيه حكومتى ، آلمانيا نك كنديسنه برخطط ارتكك ايتديردىكنى آكلابارق جدى برخوشنودسزلقى اظهار ايله يور .

روسيه باش وكيته سؤ قصد پترسبورغ ؛ ۱۵ ايلول — باش وكيل موسيو (ستولى ين) ك كيه فدمه ريتارتورده اويون سيرايتديكى آئنده برشخص طرفدن تهلكلى صورتده جرح ايدلديكى محل مسكوردن بيلديرييور . جارح درست ايدلمشدر .

اتناوولقانسك فورانى

روما ۱۴ — آئنانك اندفاعى كيتدكجه كسب دهشت ايلكمدهدر . لاولر برچوق شهرلى بالخاصه اتناوويلا قضيه سنى تماميله تهلكه ايجنده براقتشدر . حكومت سريماً لاولرك استقامتتى تبديل ايچون عملياته باشلامشدر . برطر فدنده دوچار خسار اولان شهرلرك معاونه مسارعت اولمشدر . حركات ارضيه طوسفانه طر فلرنده دخی حس اولونقمدهدر .

ماكدونياجه لوى وموسيو ميلانوويچك فكرى صوفيه ، ۱۴ ايلول — صربستان باش وكيل وخارجيه نظرى موسيو ميلانوويچ ديه ونيك غربه سى محرزلردن بريله اجرا ايتديكى ملاقاتده ماكدونيا جهلرينك نزيد فعاليت ايتلرته سبب موجود اولمادىغى ، بو حركتك باشلانرده كي استا توقيى اخلاق اتمه سنه رمق قالمش اولان ماليسيا عصيانى كي بر قاريشيلاقى حصوله كتيه مه سنه امكان بولونمادىغنى بيان ايتمشدر . موسيو ميلانوويچ ديمددر كه : « بعض ولايآده بوحركت صرف برطاق اسباب محايه دن وبالخاصه عثمانى مأمورينك اهالى يه طرز معامله سندن نثأت ايتكمدهدر . مع ماقيه اهالى بوچه لره قارشى ابراز محاصه دن كرى طورمبوركه بوده تركيا احوالانك جريان طبيعيسى المنفده اولديغنه بر دليل غد ايديله بيلر . شهبه سز بالقان حكومتك تركيا يه قارشى صلح وسكوتى تقويه ايدده چك صورنده تبديل وضعت ايتلر نى انتاج ايدده چكدر . موسيو ميلانوويچ سوزلرينه شو صورته ختام ويرمشدر !

« بالقان پولتيقه سنك آناختارى توركيانك الله واستقبالى حكومتك خريستان تبعه سنه قارشى اتحاد ايدده چكى خط حركته تابع بولوناجقدر . » ناظر مومى اليه بالقانلرده كي اسلاو حكومانك روسيه نك حايه سى آكئنده اتحاد ايملى خصوصى ده نسيب وتصويب ايتكمه اولديغنى بيلديرمشدر .

بحرسفيدة آمريقا فيلوسى

لوندرد ، ۱۴ — آمريقا بحريه نظارتى ، بحرمحيط اطالاسى فيلوسنك برقچ آى قدر بحرسفيدة قازاقول صفيتله كزدرلمسى تصورنده ايتمش . فيلو تشرين اولك اوننده حركت ايدده چكدر .

تكذيب

ويانه ۱۴ ايلول — صلاحيتدار محافله ده ؛

« پراغ » جوارنده كي « نوبايك » اردوك هنده كي عسكر آراسنده برطاق مؤسف احوال وقوعه كئش وبوهمايه كي اجرا ايديلن مانورالر انسانسنده بعض ضابطانك قضاء قورشونله تلف ايدلمش اولدقلى حقدده بعض غزنه لر طرفدن اشاعه ايديلن حوادثلر تكذيب ايدلمكدهدر .

فلورانسه ۹۱ ايلول — كيجه اون بر يوجوقده بوراده شديد برحركت ارض حس ايدلمشدر . ضرروزيان وقوعى بيلديرييور . ايتالياده حركات ارضيه

سپنا ، ۱۴ ايلول — نصف اليلدن اول ساعت اون بر يوجوقده بوراده غايت شدتلى حركات ارضيه وقوع بولمش ، وخبلى مدت دوام ايله مشدر . عئنى زمانده بوزلزله فلورانسه جهتلرنده ده شدتله حس ايدلمش ايسه ده بركونا خسارات واقم اولمامشدر .

بلجيقاده حاضرلق

بروكسل ، ۱۵ ايلول — غزنه لرك افاده سنه باقيلرسه يالكيز رديفلر دكل ، ۱۹۰۶ — ۱۹۰۷ — ۱۹۰۸ ريتيلرى ده سلاح آئنده بولنديريلاجقدر .

« حكمت مطبوعه سى » مدير مسر : امير ملى